

Lista verifikasaun ne'e mak kona-ba buat ne'ebé ita tenke halo antes ita fila ba ita-nia rain tanba ita-nia serbisu ho skema Mobilidade Traballadór Pasífiku Austrália (PALM, sigla iha lian Inglés) mak atu remata. Empregadór sira tenke ko'alia kona-ba lista verifikasaun ne'e ho ita durante enkontru antes-de-partida nian.

FULAN NEEN ANTES ARRANKA

Verifika ita-nia pasaporte nia data de validade

- Cek katak ita-nia pasaporte sei validu hela iha data ita planu atu fila hodi ita bele tama liu imigrasaun iha ita-nia rain.
- Se ita-nia pasaporte mak validu la to'o fulan neen, cek ita-nia rain nia regulamentu kona-ba ne'e hodi asegura ita bele fila-fali ka lae.
- Illa Pasífiku no Timor Leste nia komisaun elevada, embaixada no konsuladu sira iha Austrália bele fó sai informasaun kona-ba pasaporte ne'ebé la validu ona ka ne'ebé lakon, no regulamentu atuál kona-ba tama fali ba ita-nia rain.

Opsaun no kustu ba viajen atu fila-fali

Ita tenke ko'alia hamutuk empregadór kona-ba billete aviaun no arranju viajen seluk tan.

Traballadór ba tempu badak: Empregadór sosa tiha ona ita-nia billete aviaun husi Austrália ba ita-nia rain. Pelumenus lora lima antes arranka, nia sei fó billette ne'e ba ita. Se presiza ajuda tan kona-ba lisensa atu halo viajen ruma, kontakta eskema PALM nia liña telefone ba servisu apoiu nian (1800 51 51 31) ka manda email (palm@dewr.gov.au).

Traballadór ba tempu naruk: Ita rasik bele hili atu arranja no selu ba billete aviaun no buat seluk tan atu bele fila-fali. Ita tenke ko'alia ba empregadór kona-ba buat sira-ne'e, no hanoin didi'ak kona-ba:

- aviaun nia oráriu atuál no folin (kustu) ba billete
- presiza ka lae sosa billete aviaun doméstiku ba sidade seluk iha Austrália ne'ebé iha aeroportu internasionál
- subsidiu ba bagajen no kustu ba bagajen ne'ebé liu subsidiu ne'e (kustu ba bagajen ne'ebé liu bele sai karun tebes, nune'e tenke hatene todan ba ita-nia bagajen antes ita arranka)
- kustu ba akomodasaun durante ita-nia viajen fila-fali nian, se presiza
- kustu ba billete aviaun ba sidade seluk iha ita-nia rain, se presiza
- subsidiu sira ba sasán duty free iha ita-nia rain.

Cek saldu ba osan ne'ebé ita poupa ona

Se ita hakarak selu ba ita rasik nia kustu viajen, cek katak osan ne'ebé rai ona natoon.

Cek mós katak osan natoon atu selu gastu seluk durante viajen fila-fali, hanesan hahán no bebidas.

FULAN TOLU ANTES ARRANKA

Ko'alia hamutuk ho família kona-ba planu atu fila

Karik bele ko'alia kona-ba:

- ita-nia objetivu sira antes ita mai to'o Austrália
- osan hira ne'ebé espera poupa no lori fila-fali
- planu kona-ba selebrasaun no buat seluk foin depois fila-fali
- sasán ruma ne'ebé família hakarak ita atu lori fila-fali (mais kuida tanba kustu ba bagajen ne'ebé liu subsidiu bele sai karun)
- oinsá mak ita bele fila bá uma husi aeroportu.

Se iha preokupasaun ruma, ko'alia ho ofisiál ligasaun rai-nian (CLO, sigla iha lian Inglés) ba ita-nia rain ka adidu ba serbisu. Ita bele hetan lista atuál ba CLO/adidu ba sebisu iha skema PALM nia sítiu internét: (www.palmscheme.gov.au/contact).



Verifika ita-nia estatutu vistu nian

- Husu ita-nia empregadór atu fó-hatene ita kona-ba ita-nia vistu (visa) nia estatutu no data hira mak vistu la validu ona. Empregadór bele hetan informasaun ne'e iha sira-nia konta immi.gov nian iha [Department of Home Affairs nia sítiu internét](http://www.homeaffairs.gov.au/immiaaccount): (www.homeaffairs.gov.au/immiaaccount).
- Depois fila-fali, ita presiza informasaun ne'e hodi ita bele halo planu kona-ba bainhira ita bele hetan fali ita-nia osan superannuation nian. Ita bele hetan fali osan superannuation kuandu ita-nia vistu la validu ona.

Prepara arkivu kona-ba ita-nia prestasaun

Karik ita hakarak prepara arkivu (surat sira) ho informasaun kona-ba ita-nia prestasaun (buat sira ne'ebé ita atinji ona) durante tempu serbisu iha Austrália.

Karik ida-ne'e bele inklui:

- rezumé/CV ida ne'ebé deskreve ita-nia serbisu no knaar serbisu nian, inklui referénsia husi empregadór sira
- sertifikadu no units of competency (unidade kompeténsia) ne'ebé ita atinji iha Austrália
- karta kundasaun no karta ba opera mákina ruma
- buat seluk tan ne'ebé ita atinji, hanesan sai membru ba grupu comunidade nian ka desportu nian.

FULAN TOLU ANTES ARRANKA

Buka-hatene kona-ba oinsá mak ita bele hetan fali osan superannuation depois fila-fali

Ita bele aplika atu hetan ita-nia osan superannuation nian depois ita arranka husi Austrália. Ita aplika liuhusi prenxe reklamasaun (aplikasaun) hanaran Departing Australia Superannuation Payment (DASP, Pagamentu Superannuation Depois Partida).

- Australian Taxation Office (ATO, Gabinete Impostu Australianu) mak maneja DASP. Ita bele loke reklamasaun online DASP nian iha [ATO nia sítiu internét](http://www.ato.gov.au/individuals-and-families/coming-to-australia-or-going-overseas/coming-to-australia/returning-to-your-home-country#Claimingyoursuper): (www.ato.gov.au/individuals-and-families/coming-to-australia-or-going-overseas/coming-to-australia/returning-to-your-home-country#Claimingyoursuper).
- Ita mós bele komesa prosesu hatama reklamasaun ne'e bainhira ita hela iha Austrália, no finaliza no hatama reklamasaun DASP bainhira fila-fali ona no kumpre ona rekizitu elejibilidade sira.
- Informasaun kona-ba elejibilidade DASP, prosesu reklamasaun, no informasaun ne'ebé ita sei presiza atu hatama reklamasaun DASP disponivel iha folletu faktus 'Komprende Ita-nia superannuation (pensaun)' iha eskema PALM nia sítiu internét: (www.palmscheme.gov.au/resources/superannuation-pacific-workers).
- Cek informasaun saida de'it ne'ebé ita presiza atu prenxe reklamasaun DASP nian. Maioria informasaun sei fasil liu atu buka-hetan bainhira ita sei iha Austrália hela. Karik ita presiza hetan kópia legalizadu (certified) husi dokumentu balu. Ko'alia ho ema husi ita-nia fundu superannuation nian kona-ba dokumentasaun apoiu saida de'it mak ita sei presiza.
- Di'ak liu atu keta taka ita-nia konta bankária iha Austrália hodi sira bele hatama ita-nia osan DASP ba konta ne'e.
- Ko'alia ho ita-nia empregadór se presiza assisténsia liután. Karik empregadór bele ajuda ita atu bá assiste sesaun informasaun DASP nian ka assiste sesaun informasaun DASP online nian.

Buka-hatene oinsá atu prenxe ita-nia deklarasaun impostu Austrália nian hafoin fila-fali (traballadór ba tempu naruk de'it)

Se ita mak traballadór ba tempu naruk, karik ita tenke prenxe deklarasaun ba impostu nian.

Hodi hetan informasaun:

- loke [ATO nia sítiu internét](http://www.ato.gov.au/individuals-and-families/coming-to-australia-or-going-overseas/coming-to-australia/returning-to-your-home-country#Lodgingyourtaxreturn) (www.ato.gov.au/individuals-and-families/coming-to-australia-or-going-overseas/coming-to-australia/returning-to-your-home-country#Lodgingyourtaxreturn)
- Lee folletu faktus kona-ba deklarasaun ba impostu iha [eskema PALM nia sítiu internét](http://www.palmscheme.gov.au/resources/lodging-tax-return) (www.palmscheme.gov.au/resources/lodging-tax-return).

Ko'alia ho ita-nia empregadór se ita presiza assisténsia tan.

Mantein ita-nia informasaun empregu nian seguru

Informasaun ne'e inklui:

- ita-nia Australian tax file number (TFN, número arkivu impostu Austrália nian)
- naran ba ita-nia fundu superannuation iha Austrália, inklui fundu superannuation nia Australian Business Number (ABN, Número negósiu Australianu)
- ita-nia número membru nian ba ita-nia konta superannuation

- ita-nia empregadór nia detalhe sira, inklui empregadór nia naran negósiu nian, enderesu negósiu nian, no nia ABN
- ita-nia detalhe rejistrasaun ba sítiu internét [MyGov](https://my.gov.au) nian (my.gov.au)
- informasaun kona-ba ita-nia konta bankária iha Austrália ne'ebé ita hakarak ita-nia DASP atu selu ba, inklui kópia ba deklarasaun husi banku ne'e.

Ita sei presiza informasaun sira-ne'e atu reklama osan ne'ebé rai iha konta superannuation liuhusi DASP, hatama deklarasaun impostu nian, no se ita mai fali serbisu iha Austrália.

FULAN IDA ANTES ARRANKA

Finaliza despeza ne'ebé seidauk selu

Despeza ne'e bele inklui:

- selu konta telemovel
- selu multa ne'ebé karik ita hetan.

Halo planu kona-ba haruka poupanza finál ba ita-nia rain

- Ita bele loke sítiu internét ba transferénsia osan, hanesan Western Union, Send Money Pacific, ka Rocket Remit, hodi buka-hetan opsaun di'ak liu.
- Husu ita-nia banku Australianu kona-ba kustu sira atu haruka osan ba ita-nia rain.

Tuir ita-nia empregadór nia enkontru antes-de-partida nian

- Dala ruma enkontru ne'e envolve empregadór ho grupu traballadór no dala ruma ho ita oin ba oin.
- Husu enkontru ida ho ita-nia empregadór se ita hakarak ko'alia kona-ba oportunidade atu serbisu ba nia iha futuru ka kona-ba fila fali ba Austrália.

Cek se ita presiza lisensa médiku ruma atu bele fila-fali ba ita-nia rain rasik

Cek se ita presiza:

- Kontrolu médiku ba ita-nia rain, hanesan ba tuberkuloze no vírus imunodefisiénsia umana.
- Kontrolu médiku kompletu ida, inklui ba saúde seksuál no reprodutiva.
- Hetan fali ai-moruk ka buat médiku ruma seluk ne'ebé presiza reseita, inklui kontrasepsaun no lente kontaktu ka ókulu, ne'ebé karik la disponivel iha ita-nia rain.

Halo reklamasaun ba apólise seguru saúde finál ba konsultasaun médiku iha Austrália

- Husu ita-nia empregadór se ita iha pergunta ruma no lee eskema PALM nia folletu faktus kona-ba [apólise seguru saúde](https://www.palmscheme.gov.au/resources/health-insurance) atu hetan informasaun liután: (www.palmscheme.gov.au/resources/health-insurance).

SEMANA IDA ANTES ARRANKA

Cek ita-nia saláriu finál no dedusaun sira

- Ko'alia ho ita-nia empregadór se ita iha preokupasaun ruma kona-ba ita-nia saláriu finál.
- Cek katak ita iha osan natoon atu halo viajen ba ita rasik nia rain.

Prepara atu sai husi ita-nia hela-fatin

Husu empregadór saida deit mak ita tenke halo. Karik ita tenke:

- hamoos didi'ak ita-nia hela-fatin
- desliga eletrisidade, bee, gás ka seluk tan
- desliga internét
- fó fali xave sira
- arranja atu simu fali osan obligasaun aluga nian (dala ruma mós bolu nu'udar depóziitu ka bond).

Halo lista ida ba númeru telefone no email sira ne'ebé relevante (haree tabela iha dokumentu ida-ne'e nia okos)

Halo nota ida kona-ba númeru telefone no enderesu email ne'ebé karik ita sei presiza hafoin fila-fali:

- Liña servisu apoiu ba eskema PALM – bolu (1800 51 51 31) ka manda email (palm@dewr.gov.au)
- ita-nia empregadór, xefe, kolega sira
- ita-nia CLO ka adidu ba serbisu
- ema seluk ne'ebé ita hasoru no hakarak atu kontaktu nafatin depois ita fila-fali.

Telemóvel no kartaun SIM Austrália nian

- Mantein ita-nia konta telemovel ligadu (moris hela) to'o ita prontu atu arranka husi Austrália.
- Se ita hatene katak ita sei fila mai, karik ita hakarak ita-nia konta telemovel no kartaun SIM atu nafatin ligadu (maibé asegura katak ita komprende kustu hira ne'ebé ita tenke selu ba).
- Desliga konta telemovel no kansela ita-nia SIM ka planu telemovel, se ida-ne'e mak ita-nia desizaun.

Arranja billete aviaun no arranju viajen seluk tan

- Asegura katak ita-nia empregadór fornese ona ita-nia billete aviaun no itineráriu pelumenu loron 5 antes ita atu arranka.

Fó informasaun kontaktu nian hodi bele kontakta ita iha ita rasik nia rain (númeru telefone no enderesu email)

Fó informasaun kontaktu nian ne'e ba:

- ita-nia empregadór
- Department of Employment and Workplace Relations (Departamentu Empregu no Relasaun sira iha Servisu Fatin) liuhusi email: (palm@dewr.gov.au).

IHA LORON ITA ARRANKA HUSI AUSTRÁLIA

Saida mak atu lori iha aviaun laran

Lori buat sira tuirmai nu'udar ita-nia bagajen liman nian (la'ós iha ita-nia bagajen ne'ebé rejista ona – ne'ebé hatama tiha ba aviaun laran):

- lista verifikasaun ida-ne'e ho númeru telefone importante sira
- pasaporte ne'ebé válidu
- itineráriu vó nian no billete sira no kualkér rezervasaun akomodasaun nian
- ai-moruk reseita nian (se iha) no karta ida husi ita-nia doutór ne'ebé hatete katak ita presiza ai-moruk ne'e
- osan uitoan ba hahán no gastu seluk durante viajen
- dokumentu pesoál ka identifikasaun sira ne'ebé ita sei presiza ba ita-nia reklamasaun DASP.

Informasaun importante

- Karik ita presiza la taka ita-nia konta bankária se hakarak depozita osan ruma hanesan saláriu finál, osan impostu ne'ebé Gabinete Impostu Australianu presiza selu fali ba ita, no ita-nia osan superannuation nian. Se lae, ita bele taka ita-nia konta bankária. Importante atu husu ita-nia banku kona-ba taxa no kustu sira ne'ebé ita tenke selu atu bele mantein ita-nia konta bankária ne'e.
- Kalkula bagajen ne'ebé liu subsidiu molok ita sai husi Austrália no buka-hatene kustu ne'ebé tenke selu ba bagajen ne'ebé liu subsidiu ne'e. Baibain, barratu liu atu selu ba bagajen ne'ebé liu subsidiu antes ita bá to'o aeroportu.
- Labele lori osan barak bainhira ita fila ba ita rasik nia rain.
- Sempre koa'lia hamutuk ho ita-nia empregadór, CLO ka adidu ba sebisu kuandu ita hetan problema ruma.
- Ita bele hetan lista atualizadu ida ba CLO/adidu ba serbisu sira iha eskema PALM nia sítiu internét: (www.palmscheme.gov.au/contact).

KONTAKTU IMPORTANTE SIRA

Uza tabela iha kraik atu lista ita-nia kontaktu importante sira iha Austrália. Ami prenxe tiha sujestaun balu no ita bele aumenta tan.

NARAN	TELEFONE	EMAIL
Ita-nia empregadór		
Eskema PALM nia liña telefone ba servisu apoiu nian	1800 51 51 31 (oras serbisu nian de'it, exetu emerjénsia)	palm@dewr.gov.au
Ita-nia CLO ka adidu ba serbisu		
Fair Work Ombudsman (Provedór Traballu Justu nian)	(13 13 94) ka (13 14 50) se ita-boot presiza durubasa ida	
Ita-nia rai nia komisaun elevada, embaixada no konsuladu sira		